

Battery Charger

Зарядний пристрій

Зарядное Устройство

Manual de instrucciones/Bruksanvisning/Manual de instruções/Instrukcja obsługi/Manual na obsluhu/Посібник з експлуатації/Инструкция по эксплуатации/Куллама klavuzu



© 2013 Sony Corporation. Printed in China. http://www.sony.net/

BC-QM1

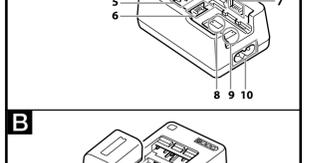


1 InfolITHIUM V 2 InfolITHIUM H 3 InfolITHIUM P 4 InfolITHIUM W 5 InfolITHIUM M

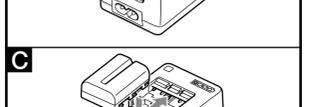
Identificación de las partes

- Lámpara indicadora de estado de carga
- Lámpara CHARGE
- Botón de carga rápida
- Conector USB
- Terminales para batería (para la serie M)
- Terminales para batería (para la serie V)
- Terminales para batería (para la serie H)
- Terminales para batería (para la serie P)
- Terminales para batería (para la serie W)
- Terminales para batería (para la serie M)

Para cargar la batería



Conecte el cable de alimentación a esta unidad y después a una toma de corriente de la pared



Para retirar la batería

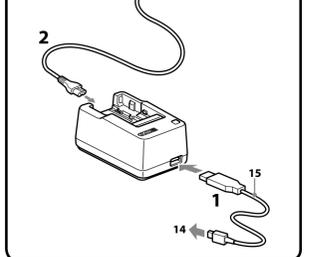


Estado de la batería

Indicador de estado de carga	Lámpara CHARGE
30% - 60%	<input type="checkbox"/>
60% - 90%	<input type="checkbox"/>
90% - Carga completa	<input type="checkbox"/>

Tiempo de carga

Batería	NP-FH50	NP-FV50	NP-FV70	NP-FV100
Tiempo de carga completa	170	195	400	750



Utilización de esta unidad con el cable USB

- Conecte su dispositivo a esta unidad.
- Conecte el cable de alimentación a esta unidad y después a una toma de corriente de la pared.

Características

El cargador de batería BC-QM1 puede utilizarse de la forma siguiente:

- Esta unidad puede cargar o alimentar dispositivos USB (vídeo-cámaras, etc.) utilizando un cable USB compatible con su dispositivo. (Función de adaptador de ca.)
- Esta unidad puede utilizarse como cargador para baterías "InfolITHIUM" Sony (serie V/Serie H/Serie P/Serie W/Serie M). (Función de cargador de batería)

Modo de operación de esta unidad

- La función de adaptador de ca. USB y la función de cargador de batería pueden utilizarse al mismo tiempo. (Modo de carga simultánea)
- Puede hacer que esta unidad cargue una batería más rápidamente de lo usual pulsando el botón de carga rápida. (Modo de carga rápida)

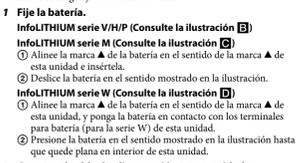
Modo de operación	Carga de batería	Salida USB	Botón de carga rápida
Modo de carga simultánea	Carga normal	Habilitada	Apagado
Modo de carga rápida	Carga rápida	Inhabilitada	Encendido

- Las baterías "InfolITHIUM" (serie V/Serie H/Serie P/Serie W/Serie M) poseen la marca
- "InfolITHIUM" es una marca comercial de Sony Corporation.
- Esta unidad no podrá utilizarse para cargar baterías de níquel-cadmio ni de hidruro de metal de níquel.
- Esta unidad solamente puede utilizarse para cargar baterías "InfolITHIUM" (serie V/Serie H/Serie P/Serie W/Serie M).

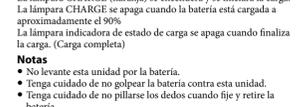
Identificación de las partes

- Lámpara indicadora de estado de carga
- Lámpara CHARGE
- Botón de carga rápida
- Conector USB
- Terminales para batería (para la serie M)
- Terminales para batería (para la serie V)
- Terminales para batería (para la serie H)
- Terminales para batería (para la serie P)
- Terminales para batería (para la serie W)
- Terminales para batería (para la serie M)

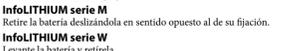
Para cargar la batería



Conecte el cable de alimentación a esta unidad y después a una toma de corriente de la pared



Para retirar la batería

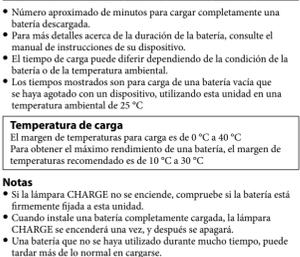


Estado de la batería

Indicador de estado de carga	Lámpara CHARGE
30% - 60%	<input type="checkbox"/>
60% - 90%	<input type="checkbox"/>
90% - Carga completa	<input type="checkbox"/>

Tiempo de carga

Batería	NP-FH50	NP-FV50	NP-FV70	NP-FV100
Tiempo de carga completa	170	195	400	750



Utilización de esta unidad con el cable USB

- Conecte su dispositivo a esta unidad.
- Conecte el cable de alimentación a esta unidad y después a una toma de corriente de la pared.

Después de que el dispositivo se haya cargado completamente, desenchufe esta unidad y desconecte el dispositivo de esta unidad.

Con esta unidad no se suministra cable USB. Prepare un cable USB compatible con su dispositivo.

Es posible que tenga que realizar cierta operación en su dispositivo para utilizar la función de adaptador de ca. USB de esta unidad. La operación y las especificaciones difieren dependiendo del modelo de su dispositivo. Con respecto a los detalles, consulte los manuales de instrucciones de su dispositivo.

Conexión de esta unidad a un dispositivo a través de un cable USB mientras se carga la batería (modo de carga simultánea)

Esta unidad puede cargar una batería y alimentar un dispositivo conectado a través de un cable USB al mismo tiempo.

Con respecto a los detalles sobre cómo fijar una batería a esta unidad, consulte "Para cargar la batería".

Con respecto a los detalles sobre cómo conectar un dispositivo, consulte "Utilización de esta unidad con el cable USB".

Carga en un tiempo más corto (modo de carga rápida)

Durante la carga de una batería, pulse el botón de carga rápida para cargar en un tiempo más corto.

Durante el modo de carga rápida, el botón de carga rápida estará encendido en naranja.

Notas

- El "modo de carga simultánea" y el "modo de carga rápida" no pueden utilizarse al mismo tiempo.
- La función de adaptador de ca. USB y el suministro de alimentación a un dispositivo conectado a través de un cable USB se detendrá. Compruebe siempre el estado de su dispositivo antes de utilizarlo. Cuando finalice la carga rápida, el suministro de alimentación a un dispositivo conectado a través de un cable USB se reanuda.
- Esta unidad no cambiará al modo de carga rápida si no tiene una batería fijada. Fije siempre una batería a esta unidad antes de accionar el botón de carga rápida.
- Esta unidad no cambiará al modo de carga rápida si no tiene una batería fijada. Fije siempre una batería a esta unidad antes de accionar el botón de carga rápida.

Tiempo de carga en el modo de carga rápida

Batería	NP-FH50	NP-FV50	NP-FV70	NP-FV100
Tiempo de carga completa	70	80	125	230

Esta unidad es compatible con las tensiones de todo el mundo de 100 V a 240 V

No utilize un transformador de voltaje electrónico, porque es posible que ocasionen un mal funcionamiento.

La forma de las tomas de corriente de la pared difiere dependiendo del país o la región. Compruebe antes de la salida.

Solución de problemas

Como la lámpara CHARGE parpadea, compruebe lo siguiente.

La lámpara CHARGE parpadea de dos formas.

Parpadeo lento: Se enciende y apaga repetidamente cada 1,5 segundos Parpadeo rápido: Se enciende y apaga repetidamente cada 0,15 segundos

La acción a tomarse dependerá de la forma en la que parpadee la lámpara CHARGE.

La lámpara CHARGE permanece parpadeando lentamente

La carga está en pausa. Esta unidad está en estado de espera. Si la temperatura ambiental sale fuera del margen apropiado, la carga se parará automáticamente.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Como la temperatura ambiental vuelve al margen apropiado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y se reiniciará la carga. El encendido tardará unos minutos.

Elementos incluidos

- Cargador de baterías (BC-QM1) (1)
- Cable de alimentación de ca (1)
- Libro de documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones sobre su utilización

- Después de haber utilizado esta unidad, desenchufela de la toma de corriente de la pared. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable de alimentación.
- El conector USB de esta unidad es para salida solamente. No lo conecte al puerto USB de un ordenador, etc. Si lo hiciese podría causar un mal funcionamiento.
- Algunos dispositivos USB recargables no podrán utilizarse con esta unidad. Además, algunos dispositivos no podrán utilizarse durante la carga. Compruebe las especificaciones de carga en el manual de instrucciones de su dispositivo.
- Cuando utilice el conector USB de esta unidad, fije una batería al dispositivo conectado. Si no lo hiciese así, podría producirse la pérdida de datos o daños del dispositivo debido al bloqueo del mismo.
- Tenga en cuenta que algunos dispositivos pueden perder repentinamente su memoria de entrada independientemente de su conexión con el conector USB de esta unidad. (Para los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con su dispositivo). Realice con antelación una copia de seguridad de la memoria de entrada. Sony no se hará responsable por ninguna pérdida de memoria de entrada cuando se utilice esta unidad.
- Antes de utilizar esta unidad, cerciórese de que su corriente y tensión coincidan con las de la toma de corriente.
- Dependiendo de las condiciones de utilización del conector USB de esta unidad, la unidad puede apagarse automáticamente por motivos de seguridad si la corriente de entrada es demasiado alta.
- Sony no garantiza la operación de esta unidad si la utiliza con un concentrador USB o un cable prolongador USB. Siga siempre el método de conexión designado para el cable USB suministrado con su dispositivo.
- Cuando vaya a utilizar esta unidad, desconecte el cable USB de su conector USB y guárdelo.

Svenska

Tack för att du har valt en Sony batteriladdare.

Innan denna batteriladdare tas i bruk, läs noggrant igenom denna bruksanvisning. Spara bruksanvisningen.

Egenskaper

Batteriladdaren BC-QM1 kan användas enligt följande.

• Den kan användas för att ladda Sony-apparater (videokamera etc.) med hjälp av en USB-kabel som är kompatibel med din apparat. (USB-nådarinterfunktion)

• Denna enhet kan användas som laddare för Sony "InfolITHIUM"-batterier (V-serien/H-serien/P-serien/W-serien/M-serien). (Batteriladdarfunktion)

Driftläge för denna enhet

• USB-nådarinterfunktion och batteriladdarfunktionen kan användas samtidigt. (Läge för samtidig laddning)

• Genom att trycka på snabbbladdningsknappen till denna enhet ett batteripaket snabbare än vanligt. (Snabbbladdningsläge)

Driftläge för denna enhet

• USB-nådarinterfunktion och batteriladdarfunktionen kan användas samtidigt. (Läge för samtidig laddning)

• Genom att trycka på snabbbladdningsknappen till denna enhet ett batteripaket snabbare än vanligt. (Snabbbladdningsläge)

Driftläge för denna enhet

• USB-nådarinterfunktion och batteriladdarfunktionen kan användas samtidigt. (Läge för samtidig laddning)

• Genom att trycka på snabbbladdningsknappen till denna enhet ett batteripaket snabbare än vanligt. (Snabbbladdningsläge)

Driftläge för denna enhet

• USB-nådarinterfunktion och batteriladdarfunktionen kan användas samtidigt. (Läge för samtidig laddning)

• Genom att trycka på snabbbladdningsknappen till denna enhet ett batteripaket snabbare än vanligt. (Snabbbladdningsläge)

Driftläge för denna enhet

• USB-nådarinterfunktion och batteriladdarfunktionen kan användas samtidigt. (Läge för samtidig laddning)

• Genom att trycka på snabbbladdningsknappen till denna enhet ett batteripaket snabbare än vanligt. (Snabbbladdningsläge)

Driftläge för denna enhet

• USB-nådarinterfunktion och batteriladdarfunktionen kan användas samtidigt. (Läge för samtidig laddning)

• Genom att trycka på snabbbladdningsknappen till denna enhet ett batteripaket snabbare än vanligt. (Snabbbladdningsläge)

Driftläge för denna enhet

• USB-nådarinterfunktion och batteriladdarfunktionen kan användas samtidigt. (Läge för samtidig laddning)

• Genom att trycka på snabbbladdningsknappen till denna enhet ett batteripaket snabbare än vanligt. (Snabbbladdningsläge)

Driftläge för denna enhet

• USB-nådarinterfunktion och batteriladdarfunktionen kan användas samtidigt. (Läge för samtidig laddning)

• Genom att trycka på snabbbladdningsknappen till denna enhet ett batteripaket snabbare än vanligt. (Snabbbladdningsläge)

Driftläge för denna enhet

• USB-nådarinterfunktion och batteriladdarfunktionen kan användas samtidigt. (Läge för samtidig laddning)

• Genom att trycka på snabbbladdningsknappen till denna enhet ett batteripaket snabbare än vanligt. (Snabbbladdningsläge)

Driftläge för denna enhet

• USB-nådarinterfunktion och batteriladdarfunktionen kan användas samtidigt. (Läge för samtidig laddning)

• Genom att trycka på snabbbladdningsknappen till denna enhet ett batteripaket snabbare än vanligt. (Snabbbladdningsläge)

Driftläge för denna enhet

• USB-nådarinterfunktion och batteriladdarfunktionen kan användas samtidigt. (Läge för samtidig laddning)

• Genom att trycka på snabbbladdningsknappen till denna enhet ett batteripaket snabbare än vanligt. (Snabbbladdningsläge)

Driftläge för denna enhet

• USB-nådarinterfunktion och batteriladdarfunktionen kan användas samtidigt. (Läge för samtidig laddning)

• Genom att trycka på snabbbladdningsknappen till denna enhet ett batteripaket snabbare än vanligt. (Snabbbladdningsläge)

Driftläge för denna enhet

• USB-nådarinterfunktion och batteriladdarfunktionen kan användas samtidigt. (Läge för samtidig laddning)

• Genom att trycka på snabbbladdningsknappen till denna enhet ett batteripaket snabbare än vanligt. (Snabbbladdningsläge)

Driftläge för denna enhet

• USB-nådarinterfunktion och batteriladdarfunktionen kan användas samtidigt. (Läge för samtidig laddning)

• Genom att trycka på snabbbladdningsknappen till denna enhet ett batteripaket snabbare än vanligt. (Snabbbladdningsläge)

Driftläge för denna enhet

Batteripaketet är inte ordentligt isatt.

Enheten ansluten med USB-kabeln korrekt.

Enheten ansluten till denna enhet är tillräckligt ordentligt.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som är ansluten till denna enhet kanske måste manövreras.

Enheten som

